



INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS
MEDDELELSER FRA ADMINISTRATIONEN
VERWALTUNGSMITTEILUNGEN
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ADMINISTRATIVE NOTICES
INFORMATIONS ADMINISTRATIVES
INFORMAZIONI AMMINISTRATIVE
MEDEDELINGEN VAN DE ADMINISTRATIE
INFORMAÇÕES ADMINISTRATIVAS

6.10.1986



N°511

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

DA	Intern udvælgelsesprøve KOM/A/8/84 - Resultater	3
	Intern udvælgelsesprøve KOM/C/3/85 - Resultater	11
	Intern udvælgelsesprøve KOM/C/5/85 - Resultater	19
	Almindelige udvælgelsesprøver KOM/C/474 og KOM/C/475 - Resultater ...	27
DE	Auswahlverfahren KOM/A/8/84 - Statistische Angaben	4
	Auswahlverfahren KOM/C/3/85 - Statistische Angaben	12
	Auswahlverfahren KOM/C/5/85 - Statistische Angaben	20
	Allgemeine Auswahlverfahren KOM/C/474 und KOM/C/475 - Ergebnisse ..	27
EL	Εσωτερικός διαγωνισμός COM/A/8/84 - Στατιστικά στοιχεία	5
	Εσωτερικός διαγωνισμός COM/C/3/85 - Στατιστικά στοιχεία	13
	Εσωτερικός διαγωνισμός COM/C/5/85 - Στατιστικά στοιχεία	21
	Γενικοί διαγωνισμοί COM/C/474 και COM/C/475 - Αποτελέσματα	28
EN	Internal Competition COM/A/8/84 - Results.	6
	Internal Competition COM/C/3/85 - Results.	14
	Internal Competition COM/C/5/85 - Results.	22
	Open Competitions COM/C/474 and COM/C/475 - Results.	28
ES	Oposiciones COM/C/474 y COM/C/475 - Resultados	29
FR	Concours interne de réserve COM/A/8/84 - Données statistiques.	7
	Concours interne de réserve COM/C/3/85 - Données statistiques.	15
	Concours interne de réserve COM/C/5/85 - Données statistiques.	23
	Concours généraux COM/C/474 et COM/C/475 - Résultats.	29

IT	Concorso interno di riserva COM/A/8/84 - Dati statistici	8
	Concorso interno di riserva COM/C/3/85 - Dati statistici	16
	Concorso interno di riserva COM/C/5/85 - Dati statistici	24
	Concorsi generali COM/C/474 e COM/C/475 - Risultati	30
NL	Intern vergelijkend onderzoek COM/A/8/84 - Resultaten	9
	Intern vergelijkend onderzoek COM/C/3/85 - Resultaten	17
	intern vergelijkend onderzoek COM/C/5/85 - Resultaten	25
	Algemene vergelijkende onderzoeken COM/C/474 en COM/C/475 - Resultaten.....	30
PO	Concursos gerais COM/C/474 e COM/C/475 - Resultados	31
	■ Liste d'aptitude - Concours interne de réserve COM/A/8/84.	10
	■ Liste d'aptitude - Concours interne de réserve COM/C/3/85.	18
	■ Liste d'aptitude - Concours interne de réserve COM/C/5/85.	26

Intern udvælgelsesprøve KOM/A/8/84 (Overgang fra B til A)

Resultater

I Ledige stillinger nr. 31 af 18.6.1984 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en intern udvælgelsesprøve KOM/A/8/84 med henblik på oprettelse af en intern ansættelsesreserve til besættelse af stillinger som fuldmægtig (m/k) (Bruxelles, Luxembourg eller andetsteds, hvor Kommissionen udøver sin virksomhed).

Resultaterne var følgende:

- ansøgere, der havde meldt sig til udvælgelsesprøven	295
- ansøgere, der fik adgang til udvælgelsesprøven	283
- ansøgere udvalgt til deltagelse i kurserne	87
- ansøgere, indkaldt til den mundtlige prøve	86
- ansøgere, der deltog i den mundtlige prøve	84
- antal beståede ansøgere	38

Følgende liste indeholder navnene på de ansøgere, der har bestået udvælgelsesprøven. Alt efter tjenestegrenens behov og de bevillinger, der rådes over, vil der i de kommende måneder under reservelistens gyldighedsperiode blive behandlet forslag om, at de på listen anførte personer udnævnes til fuldmægtige.

Auswahlverfahren innerhalb des Organs KOM/A/8/84 zur Bildung einer Einstellungsreserve (Übergang von B nach A)

Statistische Angaben

In den Stellenausschreibungen Nr. 31 vom 18.6.1984 wurde die Durchführung eines Auswahlverfahrens innerhalb des Organs KOM/A/8/84 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Verwaltungsräten (w/m) (Brüssel, Luxemburg oder jede andere Stelle von Kommissionsdienststellen) bekanntgegeben.

Statistische Angaben zu diesem Auswahlverfahren:

- Zahl der für das Auswahlverfahren eingetragenen Bewerber....	295
- zum Auswahlverfahren zugelassene Bewerber	283
- zur Ausbildung zugelassene Bewerber	87
- zur mündlichen Prüfung einberufene Bewerber	86
- bei der mündlichen Prüfung anwesende Bewerber	84
- Bewerber, die das Auswahlverfahren bestanden haben	38

Nachstehend das Verzeichnis mit den Namen der Personen, die mit Erfolg an dem Auswahlverfahren teilgenommen haben. Die Vorschläge für ihre Ernennung zu Verwaltungsräten werden in den kommenden Monaten und während der gesamten Geltungsdauer der Reserveliste nach Maßgabe der dienstlichen Erfordernisse sowie der verfügbaren Haushaltsmittel geprüft.

Εσωτερικός διαγωνισμός για την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων COM/A/8/84 (Μεταπήδηση από Β σε Α)

Στατιστικά στοιχεία

Στο δελτίο αριθ. 31 των "Κενών θέσεων" της 18.6.1984, δημοσιεύτηκε προκήρυξη εσωτερικού διαγωνισμού για την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων με στοιχεία COM/A/8/84 με σκοπό την πλήρωση θέσεων διοικητικών υπαλλήλων (ανδρών/γυναικών) (για τις Βρυξέλλες, το Λουξεμβούργο ή οποιοδήποτε άλλο τόπο που είναι εγκατεστημένες οι υπηρεσίες της Επιτροπής).

Τα σχετικά με το διαγωνισμό αυτό στατιστικά στοιχεία είναι τα ακόλουθα :

- αριθμός υποψηφίων για το διαγωνισμό	295
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στο διαγωνισμό	283
- υποψήφιοι που επελέγησαν για την κατάρτιση	87
- υποψήφιοι που κλήθηκαν για προφορικές εξετάσεις	86
- υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στις προφορικές εξετάσεις	84
- επιτυχόντες	38

Ακολουθεί ονομαστικός κατάλογος των επιτυχόντων στο διαγωνισμό. Οι σχετικές προτάσεις διορισμού στις θέσεις διοικητικών υπαλλήλων θα εξεταστούν σε συνάρτηση με τις ανάγκες των υπηρεσιών και τις δυνατότητες του προϋπολογισμού κατά τους επόμενους μήνες και κατά τη διάρκεια ισχύος του εν λόγω πίνακα.

Internal Competition COM/A/8/84 (Transfer from Category B to Category A)

Results

Vacant Posts No 31 of 18 June 1984 advertised an internal competition (COM/A/8/84) to constitute a reserve for the recruitment of administrators (Brussels, Luxembourg or any other place of employment within the Community).

The results are as follows:

- number of candidates	295
- admitted to written test	283
- selected for training	87
- admitted to oral test	86
- present at oral test	84
- number of successful candidates	38

The names of the successful candidates are given below. They will be considered for appointment as administrators as posts and funds become available in the next few months and throughout the life of the reserve list.

Concours Interne de réserve COM/A/8/84 (Passage de B vers A)

Données statistiques

Dans le n° 31 des "Vacances d'emplois" du 18.6.1984 a été publiée l'organisation d'un concours interne de réserve sous référence COM/A/8/84 en vue de constituer une réserve interne de recrutement pour le pourvoi d'emplois d'administrateurs (f/h) (Bruxelles, Luxembourg ou tout autre lieu d'activité des services de la Commission).

Les données statistiques relatives à ce concours se présentent comme suit:

- nombre de candidats inscrits au concours	295
- candidats admis au concours	283
- candidats retenus pour la formation	87
- candidats conviés à l'épreuve orale	86
- candidats présents à l'épreuve orale	84
- lauréats	38

La liste nominative des lauréats du concours est communiquée ci-après. Les propositions de nomination aux emplois d'administrateurs cités ci-dessus seront examinées en fonction des besoins du service et des disponibilités budgétaires au cours des prochains mois et pendant toute la durée de validité de ladite réserve.

Concorso interno di riserva COM/A/8/84 (Passaggio da B in A)

Dati statistici

Nel n. 31 dei "Posti vacanti" del 18.6.1984 è stato pubblicato l'annuncio del concorso interno di riserva COM/A/8/84 ai fini della costituzione di una riserva interna destinata a coprire posti di amministratori (m/f) (Bruxelles, Lussemburgo, o altre sedi di servizio della Commissione)

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

- candidati	295
- candidati ammessi alle prove	283
- candidati presenti per la formazione	87
- candidati convocati alla prova orale	86
- candidati presenti alla prova orale	84
- idonei	38

Segue l'elenco degli idonei del concorso, per i quali le proposte di nomina ai posti di amministratore saranno esaminate - in funzione delle esigenze dei servizi e tenendo conto delle disponibilità di bilancio - nel corso dei prossimi mesi e per tutta la durata di validità della riserva stessa.

Intern vergelijkend onderzoek COM/A/8/84 (Overgang van B naar A)

Resultaten

In Vacatures nr. 31 van 18 juni 1984 werd onder nr. COM/A/8/84 een intern vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van administrateurs (m/v) (Brussel, Luxemburg of iedere andere plaats waar diensten van de Commissie werkzaam zijn).

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

- aantal sollicitanten	295
- toegelaten tot het vergelijkend onderzoek	283
- toegelaten tot de opleiding	87
- opgeroepen voor het mondeling examen	86
- deelgenomen aan het mondeling examen	84
- geslaagd	38

Hierbij de namen van de geslaagde kandidaten. De voorstellen tot aanstelling als administrateur zullen in de loop van de komende maanden en gedurende de gehele geldigheidsduur van genoemde reserve worden onderzocht naargelang van de behoeften van de dienst en de beschikbare begrotingsmiddelen.

Liste d'aptitude

(réserve d'administrateurs (h/1) de la carrière A7/A6)

1er Groupe:

(ordre alphabétique:)

BROGARD Michel
BROICHHAGEN F.J.
COURSIN Maryvonne
GIRAUDON Jacques
HOEBEECK Willy
REILLY Henri

2e Groupe:

(ordre alphabétique:)

BOUYSSOU Jeanne
BRAUN Suzette
BUCKLEY David
CHRISTEY Terence
COLLETT Patricia
COLLOVALD J.C.
COLS COSSU Vittoria
CROSS David
DE GREEF Roger
DERUNGS Henri
DOMBROSKIE David
ELSNER Karl
GERMAIN Daniel
GRAMINSKY Joachim
HIRN Pierre
LIBENS André
LIPMAN David
NORRIS Robert
NYENHUIS Johan
ONIDI Hubert
ORTMANN Erika
POLIART Claude
PROSSLINER Kurt
RAYNAUD Michel
ROTONDO' Pier Paolo
SCHÖDER Fritz
SCHWEMMLE Rainer
SMITH Michael
TAQUET Bernard
VERLACKT Hugo
WALKER David
WATFORD Janet

Intern udvælgelsesprøve KOM/C/3/85

Resultater

I Ledige stillinger nr. 24 af 26.4.1985 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en intern udvælgelsesprøve KOM/C/3/85 med henblik på oprettelse af en intern ansættelsesreserve til besættelse af stillinger som kontormedhjælper (m/k) (elektricitet, varmeanlæg, vand og sanitet samt andet arbejde) i stillingsgruppe C5/C4 (Bruxelles eller Luxembourg).

Resultaterne var følgende:

- ansøgere, der havde meldt sig til udvælgelsesprøven	70
- ansøgere, der fik adgang til prøverne	48
- ansøgere, der deltog i de skriftlige og mundtlige prøver	46
- antal beståede ansøgere	34

Følgende liste indeholder navnene på de ansøgere, der har bestået udvælgelsesprøven. Alt efter tjenestegrenens behov og de bevillinger, der rådes over, vil der i de kommende måneder under reservelistens gyldighedsperiode blive behandlet forslag om, at de på listen anførte personer udnævnes til kontormedhjælper.

Auswahlverfahren innerhalb des Organs KOM/C/3/85 zur Bildung einer Einstellungsreserve

Statistische Angaben

In den "Stellenausschreibungen" Nr. 24 vom 26.4.1985 wurde die Durchführung eines Auswahlverfahrens innerhalb des Organs KOM/C/3/85 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Verwaltungsassistenten (w/m) (Bereiche: Elektrizität, Wärmetechnik, sanitäre Anlagen und Ausbau) der Laufbahn C5/C4 (Brüssel oder Luxemburg) bekanntgegeben.

Statistische Angaben zu diesem Auswahlverfahren:

- Zahl der für das Auswahlverfahren eingetragenen Bewerber ...	70
- zu den Prüfungen zugelassene Bewerber	48
- bei den schriftlichen Prüfungen und bei der mündlichen Prüfung anwesende Bewerber	46
- Bewerber, die das Auswahlverfahren bestanden haben	34

Nachstehend das Verzeichnis mit den Namen der Personen, die mit Erfolg an dem Auswahlverfahren teilgenommen haben. Die Vorschläge für ihre Ernennung zu Verwaltungsassistenten werden in den kommenden Monaten und während der gesamten Geltungsdauer der Reserveliste nach Maßgabe der dienstlichen Erfordernisse sowie der verfügbaren Haushaltsmittel geprüft.

Εσωτερικός διαγωνισμός για την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων COM/C/3/85

Στατιστικά στοιχεία

Στο δελτίο αριθ. 24 των "Κενών θέσεων" της 26.4.1985 δημοσιεύτηκε προκήρυξη εσωτερικού διαγωνισμού για την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων με στοιχεία COM/C/3/85 με σκοπό την πλήρωση θέσεων αναπληρωτών βοηθών (ανδρών/γυναικών) (για τους τομείς των : ηλεκτρικών εγκαταστάσεων, θέρμανσης, υδραυλικών εγκαταστάσεων και άλλων βοηθητικών εργασιών) της βαθμολογικής εξέλιξης C5/C4 (για τις Βρυξέλλες ή το Λουξεμβούργο).

Τα σχετικά με το διαγωνισμό αυτό στατιστικά στοιχεία είναι τα ακόλουθα :

- αριθμός υποψηφίων	70
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις εξετάσεις	48
- υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στις γραπτές και προφορικές εξετάσεις	46
- επιτυχόντες	34

Ακολουθεί ονομαστικός κατάλογος των επιτυχόντων στο διαγωνισμό. Οι σχετικές προτάσεις διορισμού στις θέσεις αναπληρωτού βοηθού θα εξεταστούν σε συνάρτηση με τις ανάγκες των υπηρεσιών και τις δυνατότητες του προϋπολογισμού κατά τους επόμενους μήνες και κατά τη διάρκεια ισχύος του εν λόγω πίνακα.

Internal Competition COM/C/3/85

Results

Vacant Posts No 24 of 26 April 1985 advertised an internal competition (COM/C/3/85) to constitute a reserve for the recruitment of clerical assistants (Brussels or Luxembourg) in the career bracket covering grades 5 and 4 of category C to fill posts in the fields of electricity, heating and cooling systems, sanitary and water fittings and finishing trades.

The results are as follows:

- number of candidates	70
- admitted to tests	48
- present at oral and written tests	46
- number of successful candidates	34

The names of the successful candidates are given below. They will be considered for appointment as clerical assistants as posts and funds become available in the next few months and throughout the life of the reserve list.

Concours interne de réserve COM/C/3/85

Données statistiques

Dans le n° 24 des "Vacances d'emplois" du 26.4.1985 a été publiée l'organisation d'un concours interne de réserve sous référence COM/C/3/85 en vue de constituer une réserve interne de recrutement pour le pourvoi d'emplois de commis-adjoints (f/h) (domaines: électricité, thermie, hydro-sanitaire et second oeuvre) de la carrière C5/C4 (Bruxelles ou Luxembourg).

Les données statistiques relatives à ce concours se présentent comme suit:

- nombre de candidats inscrits au concours	70
- candidats admis aux épreuves	48
- candidats présents aux épreuves écrites et orale	46
- lauréats	34

La liste nominative des lauréats du concours est communiquée ci-après. Les propositions de nomination aux emplois de commis-adjoints cités ci-dessus seront examinées en fonction des besoins du service et des disponibilités budgétaires au cours des prochains mois et pendant toute la durée de validité de ladite réserve.

Concorso interno di riserva COM/C/3/85

Dati statistici

Nel n. 24 dei "Posti vacanti" del 26.4.1985 è stato pubblicato l'annuncio del concorso interno di riserva COM/C/3/85 ai fini della costituzione di una riserva interna destinata a coprire posti di commesso aggiunto (m/f) (impianti elettrici, impianti termici, impianti idrosanitari, lavori di sistemazione interna) della carriera C5/C4 (Bruxelles o Lussemburgo).

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

- candidati	70
- candidati ammessi alle prove	48
- candidati presenti alla prova scritta e alla prova orale	46
- idonei	34

Segue l'elenco degli idonei del concorso, per i quali le proposte di nomina ai posti di commesso aggiunto saranno esaminate - in funzione delle esigenze dei servizi e tenendo conto delle disponibilità di bilancio - nel corso dei prossimi mesi e per tutta la durata di validità della riserva stessa.

Intern vergelijkend onderzoek COM/C/3/85

Resultaten

In Vacatures nr. 24 van 26 april 1985 werd onder nr. COM/C/3/85 een intern vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van hulpbeambten (m/v) (werkgebieden : elektriciteit, verwarming en isolatie, waterleiding en sanitair, afbouw) van de loopbaan C 5/C 4 (Brussel, Luxemburg).

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

- aantal sollicitanten	70
- toegelaten tot het examen	48
- deelgenomen aan het schriftelijk en het mondeling examen	46
- geslaagd	34

Hierbij de namen van de geslaagde kandidaten. De voorstellen tot aanstelling als hulpbeambte zullen in de loop van de komende maanden en gedurende de gehele geldigheidsduur van genoemde reserve worden onderzocht naargelang van de behoeften van de dienst en de beschikbare begrotingsmiddelen.

Concours Interne de réserve COM/C/3/85

Liste d'aptitude

Réserve de commis adjoints (h/0)

(Par ordre alphabétique):

BARCELLA Jean Pierre (électricité)
BARTOLETTI Claudio (électricité)
BELLE Roger (hydro-sanitaire)
CARRARA Denis (second oeuvre)
CLORI Mario (électricité)
DASSY Michel (électricité)
DICKES Marc (électricité)
FERRI Antonio (électricité)
FICHANT Joël (électricité)
FIORELLO REINA Gioacchino (hydro-sanitaire)
FRANZ Bruno (électricité)
GAMBINO Giuseppe (second oeuvre)
KLAPANARIS Ioannis (thermie)
LAUREYS Jan (électricité)
LENARDUZZI Giovanni (thermie)
MERTENS Robert (électricité)
MICHIELS Jean (thermie)
MILLOCH Giovanni (hydro-sanitaire)
MONDAINI Vincenzo (électricité)
MOYENS Frans (électricité)
PEETERS François (électricité)
PETERS Edgard (hydro-sanitaire)
PEZZAN Claudio (électricité)
POMPONIO Romano (électricité)
REIS Gérard (électricité)
ROSSI Franco (hydro-sanitaire)
SCHEMBERGER Robert (électricité)
SCHIERTZ Roby (électricité)
SCHINTGEN John (électricité)
TARTORAS Christos (électricité)
TURCO Marino (second oeuvre)
VUTERA Gaetano (thermie)
ZASTAWNIK Alain (électricité)
ZISKOS Gérard (électricité)

Intern udvælgelsesprøve KOM/C/5/85

Resultater

I Ledige stillinger nr. 64 af 9.12.1985 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en intern udvælgelsesprøve KOM/C/5/85 med henblik på oprettelse af en intern ansættelsesreserve til besættelse af stillinger som kontormedhjælper (m/k) (barneplejerske til Bruxelles, fritidshjemslærer til Luxembourg) i stillingsgruppe C5/C4.

Resultaterne var følgende:

- ansøgere, der havde meldt sig til udvælgelsesprøven	32
- ansøgere, der fik adgang til prøverne	28
- ansøgere, der deltog i de skriftlige og mundtlige prøver	28
- antal beståede ansøgere	28

Følgende liste indeholder navnene på de ansøgere, der har bestået udvælgelsesprøven. Alt efter tjenestegrenens behov og de bevillinger, der rådes over, vil der i de kommende måneder under reservelistens gyldighedsperiode blive behandlet forslag om, at de på listen anførte personer udnævnes til kontormedhjælper.

Auswahlverfahren innerhalb des Organs KOM/C/5/85 zur Bildung einer Einstellungsreserve

Statistische Angaben

In den "Stellenausschreibungen" Nr. 64 vom 9.12.1985 wurde die Durchführung eines Auswahlverfahrens innerhalb des Organs KOM/C/5/85 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Verwaltungsassistenten (w/m) (Kinderpflegerin/Kinderpfleger - Brüssel; Kinderbetreuerin/Kinderbetreuer - Luxemburg) der Laufbahn C5/C4 bekanntgegeben.

Statistische Angaben zu diesem Auswahlverfahren:

- Zahl der für das Auswahlverfahren eingetragenen Bewerber ... 32
- zu den Prüfungen zugelassene Bewerber 28
- bei der schriftlichen und mündlichen Prüfung
anwesende Bewerber 28
- Bewerber, die das Auswahlverfahren bestanden haben 28

Nachstehend das Verzeichnis mit den Namen der Personen, die mit Erfolg an dem Auswahlverfahren teilgenommen haben. Die Vorschläge für ihre Ernennung zu Verwaltungsassistenten werden in den kommenden Monaten und während der gesamten Geltungsdauer der Reserveliste nach Maßgabe der dienstlichen Erfordernisse sowie der verfügbaren Haushaltsmittel geprüft.

Εσωτερικός διαγωνισμός για την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων COM/C/5/85

Στατιστικά στοιχεία

Στο δελτίο αριθ. 64 των "Κενών θέσεων" της 9.12.1985 δημοσιεύτηκε προκήρυξη εσωτερικού διαγωνισμού για την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων με στοιχεία COM/C/5/85 με σκοπό την πλήρωση θέσεων αναπληρωτών βοηθών (ανδρών/γυναικών) (νηπιαγωγού για τις Βρυξέλλες, υπεύθυνο παρακολούθησης των μαθητών εκτός των ωρών μαθημάτων για το Λουξεμβούργο) της σταδιοδρομίας C5/C4.

Τα σχετικά με το διαγωνισμό αυτό στατιστικά στοιχεία είναι τα ακόλουθα :

- αριθμός υποψηφίων	32
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις εξετάσεις	28
- υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στις γραπτές και προφορικές εξετάσεις	29
- επιτυχόντες	28

Ακολουθεί ονομαστικός κατάλογος των επιτυχόντων στο διαγωνισμό. Οι σχετικές προτάσεις διορισμού στις θέσεις αναπληρωτού βοηθού θα εξεταστούν σε συνάρτηση με τις ανάγκες των υπηρεσιών και τις δυνατότητες του προϋπολογισμού κατά τους επόμενους μήνες και κατά τη διάρκεια ισχύος του εν λόγω πίνακα.

Internal Competition COM/C/5/85

Results

Vacant Posts No 64 of 9 December 1985 advertised an internal competition (COM/C/5/85) to constitute a reserve for the recruitment of clerical assistants in the career bracket covering grades 5 and 4 of category C to fill posts as nursery nurses (male or female) (Brussels) and supervisors (male or female) (Luxembourg).

The results are as follows:

- number of candidates	32
- admitted to tests	28
- present at oral and written tests	28
- number of successful candidates	28

The names of the successful candidates are given below. They will be considered for appointment as clerical assistants as posts and funds become available in the next few months and throughout the life of the reserve list.

Concours interne de réserve COM/C/5/85

Données statistiques

Dans le n° 64 des "Vacances d'emplois" du 9.12.1985 a été publiée l'organisation d'un concours interne de réserve sous référence COM/C/5/85 en vue de constituer une réserve interne de recrutement pour le pourvoi d'emplois de commis adjoints (f/h) (puéricultrice/ puériculteur pour Bruxelles; éducatrice surveillante/éducateur surveillant pour Luxembourg) de la carrière C5/C4.

Les données statistiques relatives à ce concours se présentent comme suit:

- nombre de candidats inscrits au concours	32
- candidats admis aux épreuves	28
- candidats présents aux épreuves écrite et orale ...	28
- lauréats	28

La liste nominative des lauréats du concours est communiquée ci-après. Les propositions de nomination aux emplois de commis-adjoints cités ci-dessus seront examinées en fonction des besoins du service et des disponibilités budgétaires au cours des prochains mois et pendant toute la durée de validité de ladite réserve.

Concorso interno di riserva COM/C/5/85

Dati statistici

Nel n. 64 dei "Posti vacanti" del 9.12.1985 è stato pubblicato l'annuncio del concorso interno di riserva COM/C/5/85 ai fini della costituzione di una riserva interna destinata a coprire posti di commesso aggiunto (m/f) (puericultrice/puericultrice per Bruxelles; educatrice sorvegliante/educatore sorvegliante per Lussemburgo) della carriera C5/C4.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

- candidati	32
- candidati ammessi alle prove	28
- candidati presenti alla prova scritta e alla prova orale	28
- idonei	28

Segue l'elenco degli idonei del concorso, per i quali le proposte di nomina ai posti di commesso aggiunto saranno esaminate - in funzione delle esigenze dei servizi e tenendo conto delle disponibilità di bilancio - nel corso dei prossimi mesi e per tutta la durata di validità della riserva stessa.

Intern vergelijkend onderzoek COM/C/5/85

Resultaten

In Vacatures nr. 64 van 9 december 1985 werd onder nr. COM/C/5/85 een intern vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van hulpbeambten (m/v) (kinderverzorgster/ kinderverzorger voor Brussel; opvoedster surveillante/opvoeder surveillant voor Luxemburg) van de loopbaan C 5/C 4.

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

- aantal sollicitanten	32
- toegelaten tot het examen	28
- deelgenomen aan het schriftelijk en het mondeling examen	28
- geslaagd	28

Hierbij de namen van de geslaagde kandidaten. De voorstellen tot aanstelling als hulpbeambte zullen in de loop van de komende maanden en gedurende de gehele geldigheidsduur van genoemde reserve worden onderzocht naargelang van de behoeften van de dienst en de beschikbare begrotingsmiddelen.

Concours interne de réserve COM/C/5/85

Liste d'aptitude

(par ordre alphabétique)

BLONDIAUX-LIPANI Providenzia (puéricultrice)
BOONEN Brigitte (puéricultrice)
CASTIAUX Gisèle (puéricultrice)
CAVUOTO-MONDAINI Mara (éducatrice surveillante)
CHAU SAEY Chantal (puéricultrice)
COSENTINO-JONCKHEER Maria (puéricultrice)
DEDEKEN Dominique (puéricultrice)
DERO Rodolphe (puériculteur)
FOKKENS-BALINK Jeannette (puéricultrice)
FRANCC-MORDANT Danielle (puéricultrice)
FRANSSEN-TESTAERT Marianne (puéricultrice)
GIEBEL Jutta (puéricultrice)
GUBENSEK Cécile (éducatrice surveillante)
JAEGER Margot (puéricultrice)
KIPGEN Suzette (éducatrice surveillante)
LAMMERS Carole (éducatrice surveillante)
MANNES Dorothea (éducatrice surveillante)
MASQUELIER-DEMIN Rita (puéricultrice)
MOENS-DE JONGHE Josepha (puéricultrice)
MUELLER Renate (puéricultrice)
PONCELET Chantal (puéricultrice)
SCHAFFÉRT Monika (puéricultrice)
SMITS Yvette (puéricultrice)
VAN BAERLEM Jeannine (puéricultrice)
VAN DER ROOST Godelieve (puéricultrice)
VAN POPPEL Godelieve (puéricultrice)
WEBER Annie (puéricultrice)
WESEL Jacqueline (puéricultrice)

Almindelige udvælgelsesprøver KOM/C/474 og KOM/C/475

Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 46 af 28.2.1986 blev det meddelt, at der ville blive afholdt to almindelige udvælgelsesprøver KOM/C/474 og KOM/C/475 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af spanske og portugisiske sekretærer med stenografi og maskinskrivning i stillingsgruppe C/3-C/2.

Resultaterne var følgende:

	<u>KOM/C/474</u>	<u>KOM/C/475</u>
- antal ansøgere	291	134
- ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	153	63
- ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	136	53
- ansøgere, der fik adgang til den praktiske og den mundtlige prøve	25	11
- antal beståede ansøgere	18	8

Algemeine Auswahlverfahren KOM/C/474 und KOM/C/475

Ergebnisse

Im Amtsblatt C 46 vom 28.02.86 wurde die Durchführung der allgemeinen Auswahlverfahren KOM/C/474 und KOM/C/475 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Bürosekretären/Bürosekretärinnen spanischer bzw. portugiesischer Staatsangehörigkeit der Laufbahn C/3-C/2 bekanntgegeben.

Hier die wichtigsten statistischen Angaben zu diesen Auswahlverfahren:

	<u>KOM/C/474</u>	<u>KOM/C/475</u>
- Zahl der Bewerber:	291	134
- zu den Prüfungen zugelassene Bewerber:	153	63
- bei den schriftlichen Prüfungen anwesende Bewerber:	136	53
- zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber:	25	11
- Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben:	18	8

Γενικοί διαγωνισμοί COM/C/474 και COM/C/475

Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 46 της 28.02.86 ανακοινώθηκε η διοργάνωση δύο γενικών διαγωνισμών με τα στοιχεία COM/C/474 και COM/C/475 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεων γραμματέων στενοδακτυλογράφων ισπανικής και πορτογαλικής ιθαγένειας, βαθμολογικής εξέλιξης C/3-C/2.

Τα στατιστικά στοιχεία του διαγωνισμού αυτού είναι τα ακόλουθα :

	<u>COM/C/474</u>	<u>COM/C/475</u>
- αριθμός υποψηφίων :	291	134
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις:	153	63
- υποψήφιοι που ήταν παρόντες στις γραπτές εξετάσεις:	136	53
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην πρακτική και προφορική εξέταση :	25	11
- επιτυχόντες :	18	8

Open Competitions COM/C/474 and COM/C/475

Results

Two open competitions (COM/C/474 and COM/C/475) to constitute reserves for the recruitment of shorthand typists of Spanish and Portuguese nationality in career bracket C3/2 were advertised in Official Journal No C 46 of 28 February 1986.

The results are as follows:

	<u>COM/C/474</u>	<u>COM/C/475</u>
- number of candidates	291	134
- admitted to written tests	153	63
- present at written tests	136	53
- admitted to practical and oral tests	25	11
- number of successful candidates	18	8

Oposiciones COM/C/474 y COM/C/475

Resultados

En el Diario Oficial n^o C46 de 28.02.86 se anunció la organización de dos oposiciones, con las referencias COM/C/474 y COM/C/475, a fin de crear una reserva de personal seleccionado de secretarías estenodactilógrafas, de las nacionalidades española y portuguesa, de las carreras C/3-C/2.

Los datos estadísticos relativos a dichas oposiciones son los siguientes :

	<u>COM/C/474</u>	<u>COM/C/475</u>
- número de candidatos	291	134
- candidatos admitidos a las pruebas escritas	153	63
- candidatos presentes en las pruebas escritas	136	53
- candidatos admitidos a las pruebas práctica y oral	25	11
- número de aprobados	18	8

Concours généraux COM/C/474 et COM/C/475

Résultats

Dans le Journal Officiel no. C 46 du 28.02.86 a été annoncée l'organisation de deux concours généraux sous les références COM/C/474 et COM/C/475 en vue de constituer une réserve de recrutement de secrétaires sténo-dactylographes de nationalités espagnole et portugaise de carrière C/3-C/2.

Les données statistiques afférentes à ces concours se présentent comme suit :

	<u>COM/C/474</u>	<u>COM/C/475</u>
- nombre de candidats	: 291	134
- candidats admis aux épreuves écrites	: 153	63
- candidats présents aux épreuves écrites	: 136	53
- candidats admis aux épreuves pratique et orale	: 25	11
- nombre de lauréats	: 18	8

Concorsi generali COM/C/474 e COM/C/475

Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 46 del 28 febbraio 1986 sono stati pubblicati due concorsi generali, COM/C/474 e COM/C/475, organizzati ai fini della costituzione di una riserva per l'assunzione di segretari/e-stenodattilografi/e di cittadinanza spagnola e portoghese della carriera C/3-C/2.

I dati statistici relativi a detti concorsi sono i seguenti:

	<u>COM/C/474</u>	<u>COM/C/475</u>
- candidati	291	134
- candidati ammessi alle prove scritte	153	63
- candidati presenti alle prove scritte	136	53
- candidati ammessi alle prove pratica e orale	25	11
- idonei	18	8

Algemene vergelijkende onderzoeken COM/C/474 en COM/C/475

Resultaten

Algemene vergelijkende onderzoeken nr. COM/C/474 en nr. COM/C/475 (zie Publikatieblad nr. C 46 van 28 februari 1986) voor de vorming van een reserve voor de aanwerving van secretaresses stenotypisten in de Spaanse en Portugese taal van de loopbaan C/3-C/2 heeft de volgende resultaten opgeleverd:

	<u>COM/C/474</u>	<u>COM/C/475</u>
- aantal sollicitanten	291	134
- toegelaten tot het schriftelijk examen	153	63
- deelgenomen aan het schriftelijk examen	136	53
- toegelaten tot het praktijk- en het mondeling examen	25	11
- geslaagd	18	8

Concursos Gerais COM/C/474 e COM/C/475

Resultados

No Jornal Oficial nº C 46 de 28.02.86 foi anunciada a organização de dois concursos gerais sob as referências COM/C/474 e COM/C/475 para constituição de uma reserva de recrutamento de secretários esteno-dactilógrafos de nacionalidades espanhola e portuguesa da carreira C/3 - C/2.

Os dados estatísticos referentes a estes concursos apresentam-se como segue:

	<u>COM/C/474</u>	<u>COM/C/475</u>
- número de candidatos	291	134
- candidatos admitidos às provas escritas	153	63
- candidatos presentes nas provas escritas	136	53
- candidatos admitidos às provas prática e oral	25	11
- número de aprovados	18	8